

Job

Chapter 40

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיַּעַן אֱיֹב אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר:
H0559 H0347 H0853 H3068

প্রভু ইয়োবকে উত্তর দিলেন এবং বললেন।

2 הָרַב עָם־שָׂרֵי יִסּוּר מוֹכִיחַ אֱלֹהִים יַעֲנֶנּוּ:
H0433 H3198 H3250 H7706 H7378

“ইয়োব। তুমি ঈশ্বর। সর্বশক্তিমানের সঙ্গে তর্ক করেছো। তুমি কি আমাকে সংশোধন করবে? যে ব্যক্তি ঈশ্বরের বিরুদ্ধে তর্ক করে সে তাঁর কাছে উত্তর দেবে!”

3 וַיַּעַן אֱיֹב אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר:
H0559 H3068 H0853 H0347

তখন ইয়োব প্রভুকে উত্তর দিয়ে বললেন।

4 תָּן קִלְתִּי מָה אֲשִׁיבָה לִּי שְׂמִי לְמוֹתִי:
H6310 H3926 H3027 H7725 H4100 H7043 H2005

“আমি কথা বলার যোগ্য নই। আমি আপনাকে কি বা বলতে পারি? আমার মুখ হাত দিয়ে চাপা দিলাম।

5 אַחַת דְּבַרְתִּי וְלֹא אֶעֱנֶה וְשָׁתִּים וְלֹא אֹדִיעִי:
H3254 H3808 H8147 H3808 H1696 H0259

আমার যা বলা উচিত ছিল আমি ইতিমধ্যেই তার চেয়ে অনেক বেশী বলে ফেলেছি। আমি আর কিছু বলব না।”

6 וַיַּעַן יְהוָה אֶת־אֱיֹב מִן־[מִן] [סַעֲרָה] [וּמִן] (סַעֲרָה) וַיֹּאמֶר:
H0559 H5591 H4480 H0347 H0853 H3068

তখন ঝড়ের ভেতর থেকে প্রভু আবার কথা বললেন। তিনি বললেন।

7 אֲזַר־נָא כְנָבִר קִלְצִי אֲשִׁאֲלֶיךָ וְהוֹדִיעֲנִי:
H3045 H7592 H2504 H1397 H4994 H0247

“ইয়োব। নিজেকে প্রস্তুত কর এবং আমি যে প্রশ্ন করবো তার উত্তর দেওয়ার জন্য তৈরী হও।

8 הֲאֵךְ תִּפְרַר מִשְׁפָּטִי תִרְשָׁעִי לְמַעַן תִּצְדָּק:
H6663 H4616 H7561 H4941 H0637

“ইয়োব। তুমি কি এখনও আমার সিদ্ধান্ত নাকচ করবার চেষ্টা করবে? তুমি নিজের সত্য প্রতিপালন করবার জন্য আমাকে মন্দ কাজের দরুণ দোষী বলে ঘোষণা করেছ।

9 וְאַם־זָרוּעַ אֲכָלָה לֹא אֲבָקוּל כְּמִהוּ תִרְעַם:
H7481 H3644 H0410 H2220

তোমার বাহু কি ঈশ্বরের বাহুর মতো শক্তিশালী? তোমার কি ঈশ্বরের মত বজ্রগস্তীর কণ্ঠস্বর আছে?

10 עֲדָה נָא גִּזְאוֹן וְגִבָּה וְהוֹד וְהָרַר תִּלְבָּשׁ:
H3847 H1926 H1935 H1363 H1347 H4994

যদি তুমি ঈশ্বরের মত হও তুমি গর্ব করতে পারো। যদি তুমি ঈশ্বরের মত হও তবে মহিমা এবং সম্মান তোমাকে বস্ত্রের মত জড়িয়ে থাকবে।

11 הַפֶּן עֲבָרוֹת אֶפְרָא וְרָאָה כָּל-אֲנָה וְהַשְׁפִּילָהוּ:
H8213 H1343 H3605 H7200 H0639 H5678

যদি তুমি ঈশ্বরের মত হও তুমি ক্রোধ প্রদর্শন করে অহঙ্কারী লোকদের শাস্তি দিতে পারো। ওই অহঙ্কারীদের নম্র করে তুলতে পারো।

12 רָאָה כָּל-גִּזָּא הַכְּנִיעִהוּ וְהָרַר רְשָׁעִים תַּחְתָּם:
H8478 H7563 H1915 H3665 H1343 H3605 H7200

হ্যাঁ। ইয়োব। ওই অহঙ্কারী লোকদের দেখ এবং ওদের নম্র করে তোলা। মন্দ লোকরা যেখানে দাঁড়ায়। ওদের গুঁড়িয়ে দাও।

13 טָמְנָם בְּעֶפְרָר יַחַד פְּנִיָּהֶם חָבַשׁ בְּטָמוֹן:
H2934 H2280 H6440 H6083 H2934

সব অহঙ্কারী লোকদের কবর দাও। ওদের দেহ আবৃত করে ওদের কবরে পাঠিয়ে দাও।

14 וְגַם-אֲנִי אֲוִדָּה כִּי-תוֹשָׁע לִי יְמִינָה:
H3225 H3467 H3034 H0589 H1571

ইয়োব। যদি তুমি এই সব করতে পারো। তাহলে আমিও তোমার প্রশংসা করবো। এই আমি স্বীকার করবো যে তোমার নিজের শক্তিতেই তুমি নিজেকে রক্ষা করতে পারবে।

15 הִנֵּה-נָא בְּהִמּוֹת אֲשֶׁר-עָשִׂיתִי עֲמָךְ חָצִיר כִּבְקָר יֹאכְלוּ:
H0398 H1241 H0930 H4994 H2009

“ইয়োব। বহেমোতের দিকে দেখ। আমি বহেমোৎ এবং তোমাকে সৃষ্টি করেছি। বহেমোৎ গরুর মত ঘাস খায়।

16 הִנֵּה-נָא כַּחַד בְּמַתָּנִי וְאֶנּוּ בִשְׂרִירִי בְטָנוּ:
H0990 H8306 H0202 H4975 H4994 H2009

বহেমোতের গায়ে প্রচুর শক্তি আছে। ওর পাকস্থলীর পেশীগুলি প্রচণ্ড শক্তিশালী।

17 יַחַפֵּן זִנְבוֹ כְּמוֹ-אֶרֶז גִּידִי [פַּחְדּוֹ] (פַּחְדּוֹ) יִשְׁרָגוּ:
H8276 H6344 H6344 H1517 H0730 H3644 H2180

বহেমোতের লেজ এরস গাছের মতই শক্ত। ওর পায়ের পেশীগুলিও খুব শক্ত।

18 עֲצָמוֹ אֶפְרָקוֹ נְחוּשָׁה גְרָמּוֹ כְּמַטִּיל בְּרָזָל:
H1270 H4300 H1634 H5154 H0650 H6106

ওর হাড়গুলো কাঁসার মতই শক্ত। ওর হাত পাগুলো লোহার দণ্ডের মত।

19 הוּא רֵאשִׁית דְּרָבִי-אֵל הָעֵשׂוֹ יִגֵּשׁ חֲרָבּוֹ:
H2719 H5066 H0410 H1870 H7225 H1931

বিস্ময় সৃষ্টিকারী প্রাণীদের মধ্যে আমি বহেমোতকে সৃষ্টি করেছি। কিন্তু আমি তাকে পরাজিতও করতে পারি।

20 כִּי-בּוֹל הָרִים יִשְׁאוּ-לוֹ וְכָל-חַיַּת הָעֵדָה יִשְׁחָקוּ-שָׁם:
H8033 H7832 H3605 H5375 H2022 H0944

পাহাড়়ে যেখানে বন্য পশুরা খেলা করে সেখানে যে ঘাস জন্মায় বহেমোং তা খায়

תחת	צאלים	ישב	בסתר	קנה	ובצח:
H8478	H6628	H7901		H7070	H1207

সে পদ্ম বনের নীচে ঘুমিয়ে থাকে জলাভূমির নলখাগড়ার ভিতর সে নিজেকে লুকিয়ে রাখে

יסכה	צאלים	צללו	סבחה	ערבי	נחל:
	H6628	H6752	H5437	H6155	

ঘন পাতা যুক্তগাছ তার ছায়াতে বহেমোতকে লুকিয়ে ফেলে নদীর ধারে উইলো গাছের নীচে সে থাকে

הן	יעשק	גהר	לא	יחפז	ובטח	כי	יניח	ירדן	אל	פיהו:
H2005	H6231	H5104	H3808	H2648	H0982		H1518	H3383	H0413	H6310

নদীতে বন্যা এলেও বহেমোং পালিয়ে যায় না যদি যর্দন নদীর জলোচ্ছাস ওর মুখে ভেঙ্গে পড়ে তবু বহেমোং তাতে ভয় পায় না

בעיני	יקחנו	במוקשים	ינקב	אף:
	H3947	H4170		H0639

ওর চোখকে কেউ অন্ধ করতে পারে না বা ফাঁদ পেতে ওকে ধরতেও পারে না